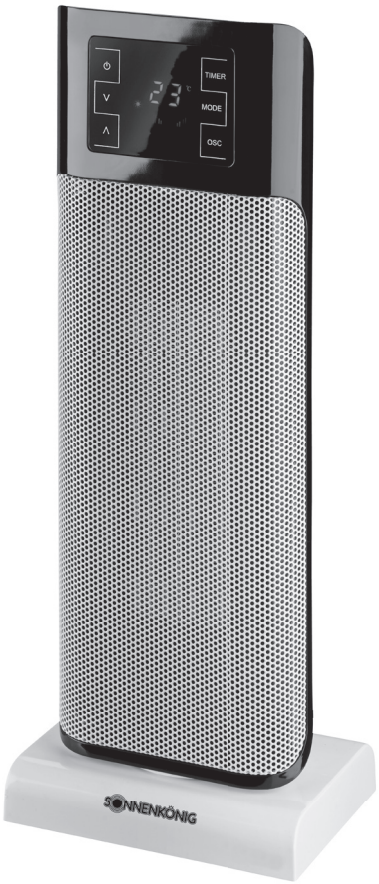
SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND
Quality since 1957

BEIRUT

KERAMIK HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. BEIRUT: 20110911

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INDEX

1 Warnhinweis 3

2 Beschreibung der Einzelteile 5

3 Betrieb 6

4 Reinigung und Instandhaltung 7

5 Eigenschaften.....7

6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung.....8

1 Warnhinweis

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

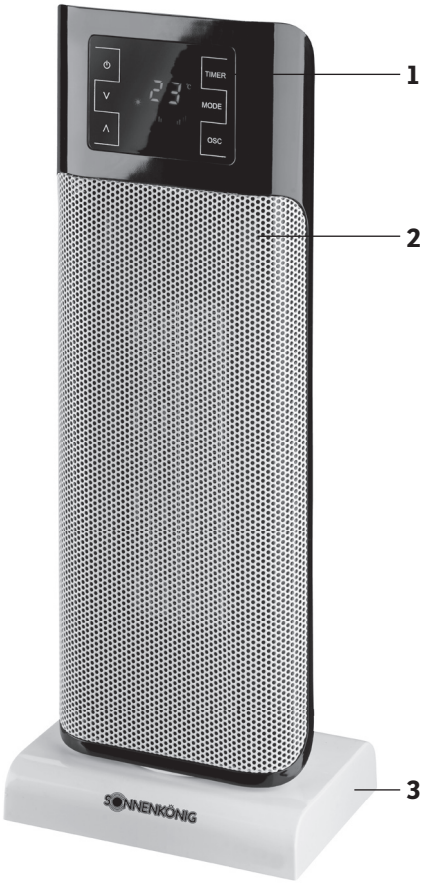
Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät brauchen, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht. Bitte verwenden Sie eine geeignete Stromquelle (230 V ~ 50 Hz).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Bitte schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus, um Gefahren zu vermeiden.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn es unbeaufsichtigt ist, da es sonst zu Gefahren führen kann.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Schalten Sie das Gerät bei jedem Anzeichen eines Schadens sofort aus, um Gefahren zu vermeiden. Kontaktieren Sie das Service-Center. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder Teile zu verändern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Kabel heraus.

- Verpacken Sie das Gerät gut und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht in Verwendung ist.
- Halten Sie brennbare und explosive Gegenstände vom Gerät fern. Halten Sie es ebenfalls von Feuer und Wärmequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel richtig platziert ist, um eine Ausschaltung des Gerätes zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und platzieren Sie das Gerät nicht unter einer Steckdose.
- Berühren Sie den Luftauslass nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Halten Sie den Lufteinlass und dessen Umgebung frei, damit das Gerät nicht blockiert ist und die Gefahr eines Brandes oder einer Fehlfunktion vermieden wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel den Luftaustritt nicht berührt. Die Isolierungsschicht der Drähte wird sonst beschädigt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste und eben Fläche. Benutzen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Regentropfen in das Gerät laufen, um Stromschläge zu vermeiden. Legen Sie keine brennbaren Gegenstände oder nasse Kleidung auf den Luftauslass, um einen Kurzschluss oder Brand zu vermeiden.
- Platzieren Sie den Lufteinlass oder den Luftauslass nicht in der Nähe von Vorhängen oder Wänden, wenn das Gerät in Betrieb ist, weil dies den Luftstrom blockieren wird und es zu einem Brand kommen kann. Das Gerät muss 10 cm von der Wand oder anderen Hindernissen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass oder Luftauslass, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Wenn es nach einiger Zeit zu ungewöhnlichen Geräuschen kommt, dann ist der Luftstrom wegen Staub blockiert. Das Geräusch verschwindet nach dem Reinigen des Gitters auf der Rückseite.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden, insbesondere nicht mit brennbaren Materialien wie Kleidung oder Papier.
- Dies ist kein Gerät, um einen Raum gesteuert zu beheizen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Stellen Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen.
- Um Aussetzer des Gerätes zu vermeiden darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät (Timer, Programmierer, separate Fernbedienung) verwendet werden.
- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Es muss besondere Aufmerksamkeit gewährleistet sein, wenn Kinder oder gefährdete Menschen in der Nähe des Gerätes sind.

2 Beschreibung der Einzelteile



1. Bedienpanel
2. Metall Netz
3. Fuss
4. Fernbedienung



3 Betrieb

Einschalten:
Stecken Sie den Netzstecker in eine Standard-Steckdose (220V~50Hz). Betätigen Sie den Kippschalter auf der Rückseite, ein Piepton sollte zu hören sein. Drücken Sie nun im Bedienfeld auf die On/Off-Taste.

Temperatur einstellen:
Drücken Sie auf dem Bedienfeld auf die beiden Pfeiltasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Standard-Einstellung ist 26° C und wird im Display blinkend angezeigt. Sie können die gewünschte Temparatur von min. 15° C bis max. 35° C einstellen. Wenn keine Tasten mehr gedrückt werden, schliesst der Vorgang automatisch ab und das Display zeigt die momentane Raumtemparatur an.

Timer:
Drücken Sie die Taste „Timer" um einen Timer von 1 h - 9 h zu aktivieren.

Oszillation (Swing):
Drücken Sie die Taste „OSC", um die automatische Oszillazion zu aktivieren. Das Gerät dreht sich nun nach links und rechts, bis Sie mit erneutem Drücken die Oszillazion wieder deaktivieren.

Heizstufen:
Über den Button „MODE" können Sie mit einmaligen Drücken zwischen „High" 2000 W und „Low" 1000 W die Heizleistung einstellen.

4 Reinigung und Instandhaltung

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie den Stecker und stellen Sie sicher, dass die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie mit der Pflege beginnen.
- Benutzen Sie ein weiches Tuch, um den Staub auf der Oberfläche der Heizung wegzuwischen. Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist, kann sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden (das Wasser sollte unter 50° C sein).
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere Flüssigkeiten, da diese die Oberfläche leicht beschädigen können.
- Lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort verstauen.

5 Eigenschaften

Modell	BEIRUT
Spannung	230 V
Frequenz	50 Hz
Leistung	2000 Watt
Masse	21.5 x 57 x 16 cm

6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2015/863/EU
2014/30/EU
2014/35/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adeguata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und der Batterien, sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

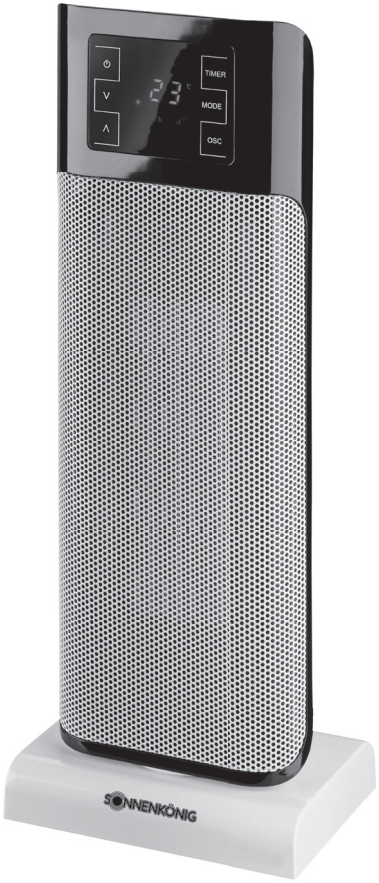
Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

FR

BEIRUT

CHAUFFAGE CÉRAMIQUE

Notice d'utilisation



Article-nr. BEIRUT: 20110911

Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

FR

SOMMAIRE

1 Avertissement 13

2 Description des pièces de l'appareil 15

3 Fonctionnement 16

4 Nettoyage et entretien 17

5 Caractéristiques 17

6 Garantie / élimination / modifications techniques 18

1 Avertissement

FR

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

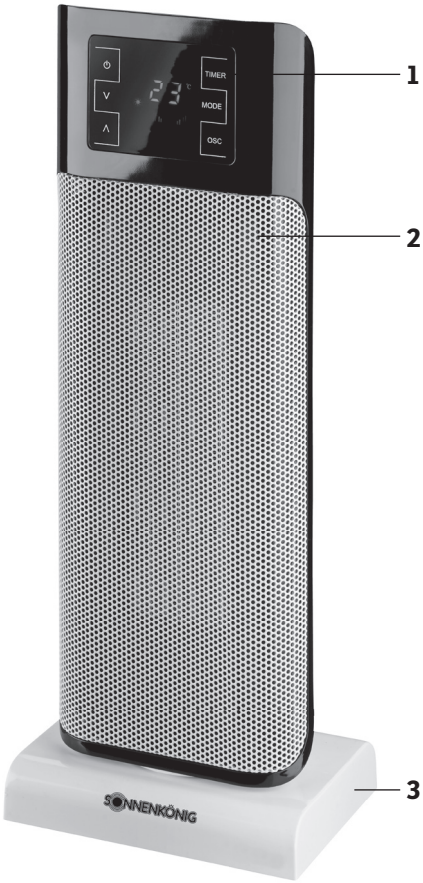
Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

- Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser cet appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur. Utilisez une source électrique adaptée (230 V ~ 50 Hz).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est exposé directement au soleil.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pour éviter tout danger.
- Pour éviter tout risque, éteignez l'appareil et retirez la prise lorsque l'appareil est sans surveillance .
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Éteignez l'appareil immédiatement au moindre signe d'endommagement pour éviter tout danger. Contactez le service après-vente le cas échéant. N'essayez jamais de réparer l'appareil ou de modifier des éléments vous-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci devra être remplacé par le

fabricant, par son service après-vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Éteignez l'appareil avant son nettoyage ou sa maintenance.
- Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de solvants pour nettoyer l'appareil. Ne pas nettoyer l'appareil sous l'eau.
- Veillez à toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement. Veillez à éteindre l'appareil avant de débrancher la fiche. Ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche.
- Emballez soigneusement l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas durant une longue période.
- Conservez l'appareil à distance de tout objet inflammable ou explosif. Tenez-le également éloigné des flammes ou de toute source de chaleur.
- Veillez également à placer correctement le câble d'alimentation pour éviter que l'appareil ne s'éteigne.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et ne le placez jamais sous une prise électrique.
- Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Laissez l'entrée d'air et l'espace environnant libres, de manière à ne pas bloquer l'appareil et pour éviter tout risque d'incendie ou de dysfonctionnement.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne touche pas la sortie d'air. La couche isolante des fils risquerait d'être endommagée.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. N'utilisez pas cet appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Veillez à ne faire pénétrer aucun liquide, eau ou gouttes de pluie dans l'appareil pour éviter tout choc électrique. Ne placez aucun objet inflammable ou vêtement mouillé sur la sortie d'air, pour éviter tout risque de court-circuit ou d'incendie.
- Ne placez pas l'entrée d'air ou la sortie d'air à proximité de rideaux ou de murs lorsque l'appareil est en fonctionnement, car cela risque de bloquer le flux d'air et d'engendrer un incendie. L'appareil doit être installé au moins à 10 cm du mur ou de tout obstacle.
- N'insérez aucun objet dans l'entrée d'air ou la sortie d'air pour éviter tout risque de choc électrique.
- Si vous constatez des sons inhabituels au bout d'un certain temps, il est possible que le flux d'air soit bloqué par de la poussière. Le bruit devrait disparaître après avoir nettoyé la grille arrière.
- Pour éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être couvert, en particulier de matières inflammables comme des vêtements ou du papier.
- Cet appareil n'est pas conçu pour chauffer une pièce de manière automatique. Ne laissez pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil si vous quittez la pièce.
- Pour éviter toute perte d'efficacité, cet appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'un appareil de mise en marche extérieur (minuterie, programmateur, télécommande séparée).
- Certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds et causer des brûlures. Faites très attention, particulièrement lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité de l'appareil.

2 Description des pièces de l'appareil



1. Panneau de Commande
2. Filet Métallique
3. Pied
4. Télécommande



3 Fonctionnement

Allumez-le:
Branchez la fiche secteur dans une prise standard (220V~50Hz). Appuyez sur l'interrupteur à bascule à l'arrière, un bip sonore devrait retentir. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt dans le Panneau de configuration.

Régler la température:
Appuyez sur les deux touches fléchées du panneau de commande pour régler la température. Le réglage par défaut est 26° C et clignote à l'écran. Vous pouvez régler la température désirée d'un minimum de 15° C à un maximum de 35° C. Si aucune autre touche n'est actionnée, le processus est automatiquement terminé et l'afficheur indique la température ambiante actuelle.

Minuterie:
Appuyez sur la touche «Minuterie» pour activer une minuterie de 1 h - 9 h.

Oscillation (Swing):
Appuyez sur le bouton «OSC» pour activer l'oscillation automatique. L'instrument tourne alors à gauche et à droite jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton pour désactiver l'oscillation.

Niveaux de chauffage:
Avec le bouton «MODE», vous pouvez régler la puissance de chauffage entre «haute» 2000 W et «basse» 1000 W en appuyant une fois.

4 Nettoyage et entretien

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

- Retirez la fiche de la prise et assurez-vous que le chauffage a bien refroidi avant d'effectuer tout entretien.
- Utilisez un chiffon doux pour retirer la poussière du chauffage. Si la surface est très sale, vous pouvez la nettoyer à l'aide d'un produit d'entretien neutre et d'eau (l'eau ne doit pas être à plus de 50° C).
- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou d'autres liquides pouvant endommager la surface.
- Laissez bien refroidir le chauffage avant de la ranger dans un endroit frais et sec.

5 Caractéristiques

Modèle ..... BEIRUT

Voltage..... 230 V

Fréquence..... 50 Hz

Puissance .....2000 watts

Dimensions .....21.5 x 57 x 16 cm

6 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2015/863/EU
2014/30/EU
2014/35/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adeguata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

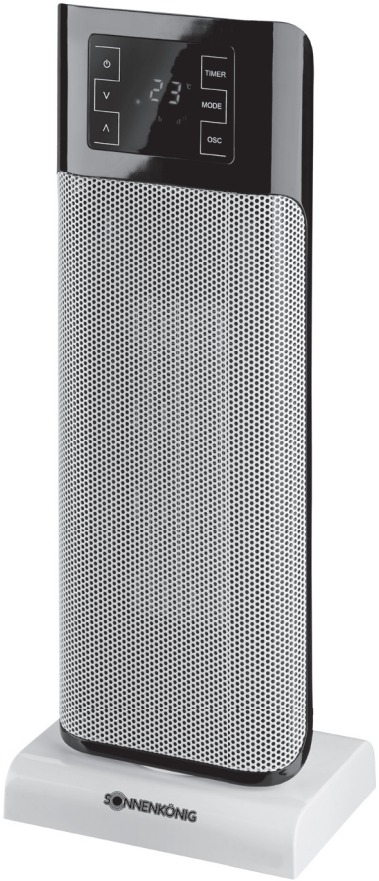
Quality since 1957

IT

BEIRUT

STUFA CERAMICA

Manuale dell'utente



Nr. articolo BEIRUT: 20110911

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

IT

INDICE

1 Avvertenze.....23

2 Descrizione delle parti 25

3 Utilizzo del prodotto.....26

4 Pulizia e manutenzione 27

5 Caratteristiche tecniche.....27

6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche 28

1 Avvertenze

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

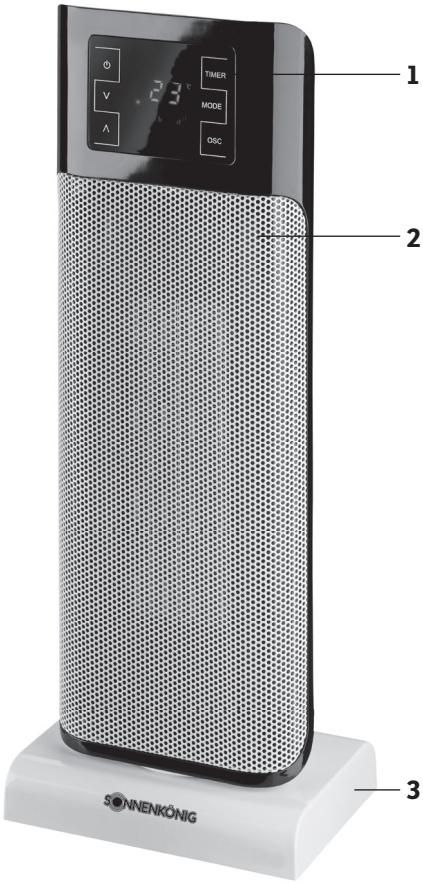
- Per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni, si prega di leggere il manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro.
- Questo prodotto è stato progettato per esclusivo utilizzo domestico. Si prega di utilizzare una corrente elettrica adatta (230 V ~ 50 Hz).
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto luce diretta del sole.
- Si prega di spegnere l'apparecchio quando non è in uso, altrimenti può causare pericolo.
- Si prega di spegnere l'apparecchio e scollegare la presa quando incustodito altrimenti potrebbe risultare pericoloso.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Spegnere il prodotto se presenta segnali di malfunzionamento al fine di evitare pericoli. Contattare il centro assistenza. Non provare a riparare o alterare le parti del prodotto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Si prega di spegnere e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la pulizia o manutenzione.

IT

- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti corrosivi o solventi per la pulizia. Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Si prega di spegnere e scollegare l' apparecchio quando non in uso. Assicurarsi che l'alimentazione è spento prima di estrarre la spina e non tirare il cavo.
- Quando l'apparecchio non è in uso per un periodo prolungato, si prega di spegnerlo, staccare la spina, imballare bene e conservare in luogo fresco e asciutto.
- Non collocare oggetti infiammabili ed esplosivi attorno all'apparecchio, e non utilizzare l'apparecchio in un ambiente pieno di gas infiammabile e polvere. Tenere lontano da qualsiasi fonte di fuoco e calore.
- Si prega di inserire il cavo di alimentazione nel posto giusto, al fine di evitare di inciamparvi.
- Non mettere alcun oggetto sull'apparecchio e non collocare il prodotto sotto una presa di corrente
- Non toccare l'uscita dell'aria durante il funzionamento.
- Non bloccare l'uscita d'aria cosi come la presa d'aria.
- Non lasciate che il cavo di alimentazione sia vicino alla presa d'aria, questo potrebbe danneggiare lo strato isolante di fili.
- Si prega di utilizzare l'apparecchio su una superfice stabile e ferma come ad esempio su una scrivania o sul pavimento. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o di una piscina.
- Evitare l'infiltrazione di gocce di acqua all'interno del prodotto, poichè causerebbe gravi scosse elettriche.
- Si prega di non inserire alcun oggetto nella presa d'aria o l'uscita dell'aria al fine di evitare scosse elettriche.
- Dopo un periodo di funzionamento, rumore anomalo ed il volume d'aria non uniforme possono apparire a causa della polvere che blocca il flusso d'aria. Essa scompare dopo la pulizia dell'unità.
- Al fine di evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio con qualsiasi cosa, in particolare materiali infiammabili, come vestiti o carta.
- Questo dispositivo non è dotato di un sistema di controllo della temperatura della camera. Non utilizzare il riscaldamento in piccole stanze, quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza per conto proprio, a meno che non è previsto un controllo costante.
- Per evitare rischi, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come timer, programmatori, sistema di controllo remoto separato o collegato ad un circuito che è regolarmente acceso e spento dall'unità.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto caldi e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata se presenti bambini e persone vulnerabili.

2 Descrizione delle parti

IT



1. Pannello di controllo
2. Rete metallica
3. Piede
4. Telecomando



3 Utilizzo del prodotto

IT

Accendilo:
Inserire la spina di rete in una presa standard (220V~50Hz). Premere l'interruttore a bilanciere sul retro, dovrebbe suonare un segnale acustico. Premere il pulsante On/Off nel pannello di controllo.

Impostare la temperatura:
Premere i due tasti freccia sul pannello di controllo per impostare la temperatura. L'impostazione predefinita è 26° C e lampeggia sul display. È possibile impostare la temperatura desiderata da un minimo di 15° C a un massimo di 35° C. Se non vengono premuti altri tasti, il processo termina automaticamente e il display visualizza la temperatura ambiente attuale.

Timer:
Premere il pulsante "Timer" per attivare un timer da 1 h a 9 h.

Swing (Swing):
Premere il pulsante "OSC" per attivare l'oscillazione automatica. Lo strumento ruota a sinistra e a destra fino a quando non si preme nuovamente il pulsante per disattivare l'oscillazione.

Livelli di riscaldamento:
Con il tasto "MODE" è possibile impostare la potenza di riscaldamento tra "alta" 2000 W e "bassa" 1000 W premendo una volta.

4 Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare la pulizia, si assicuri che il prodotto sia spento e scollegato

- Prima di effettuare la pulizia, si prega di estrarre la spina, e assicurarsi che il riscaldatore si sia raffreddato.
- Si prega di utilizzare un panno morbido per eliminare la polvere sulla superfice del prodotto. Se essa risulta essere troppo sporca inumidire il panno con dell'acqua avente temperatura inferiore ai 50° C e contenente del detergetne neutro.
- Non utilizzare diluente, benzina o altri liquidi corrosivi in quanto potrebbero danneggiare la superfice del prodotto.
- Si prega di lasciare asciugare il prodotto prima di rimpacchettarlo e collocarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

5 Caratteristiche tecniche

Modello..... BEIRUT

Tensione..... 230 V

Frequenza..... 50 Hz

Potenza..... 2000 Watt

Dimensioni .....21.5 x 57 x 16 cm

6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

IT

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2015/863/EU
2014/30/EU
2014/35/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta

l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

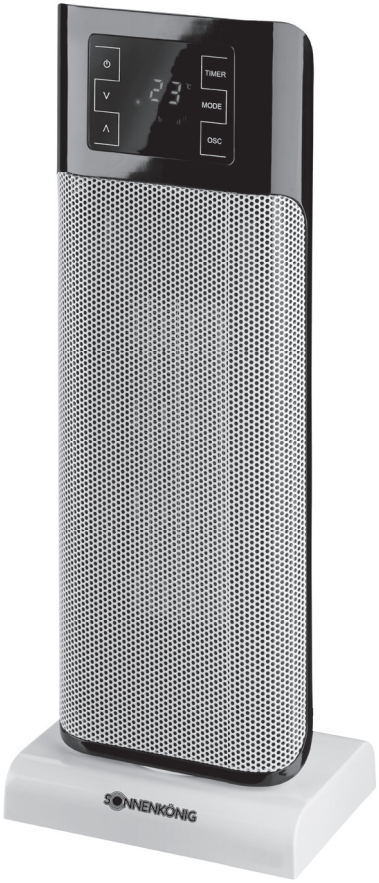
SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND
Quality since 1957

EN

BEIRUT

CERAMIC HEATER

User's manual



Article-Nr. BEIRUT 20110911

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EN

INDEX

1 Safety instructions 33

2 Part description 35

3 Specifications 35

4 Cleaning and maintenance.....36

5 Operating instructions 36

6 Warranty / disposal / technical change 37

1 Safety instructions

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

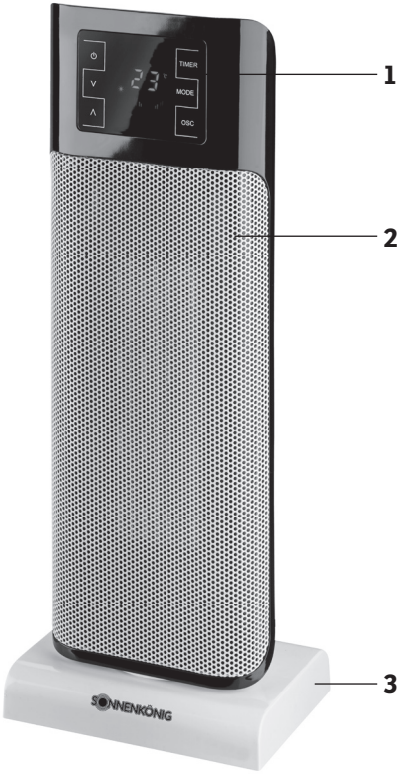
Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

- To avoid electric shock, fire or injury, please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.
- This appliance is for household use only. Please use a suitable power source (230 V ~ 50 Hz).
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance in direct sunlight.
- Please turn off the appliance when not in use as it may otherwise be dangerous.
- Please turn off the appliance and unplug the socket when unattended as it may otherwise be dangerous.
- Keep the appliance away from children.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children under the age of 3 should be kept away unless they are continuously supervised.
- Children aged between 3 and 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged between 3 and 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

EN

- With any indication of damage or malfunction, please stop using the appliance immediately to avoid hazards. Take it to an authorized service centre for repair. Do not attempt to repair or change any parts yourself.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Please turn off and unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- Clean the surface of the appliance with a dry cloth. Do not use any corrosive detergent or solvent to clean. Do not splash water on the appliance.
- Please turn off and unplug the appliance when not in use. Make sure the power is off before pulling out the plug. Do not pull on the cord.
- When the appliance is not in use for a prolonged period, please turn it off, unplug it, pack it well and store it in a dry and cool place.
- It is forbidden to put flammable and explosive objects near the appliance. Do not use the appliance in an environment full of flammable gas or powder. Keep away from any fire and heat sources.
- Please put the power cord in the right place in order to avoid tripping over the appliance.
- Do not put any objects on the appliance and do not place the appliance directly under a socket outlet.
- Do not touch the air outlet when operating.
- Please keep the air inlet and the air outlet unblocked to minimize the risk of fire or malfunction.
- Do not let the power cord touch the air outlet or be near it. It will damage the insulation layer of the wires.
- Please operate the appliance on a firm and level desk or floor. Do not use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Ensure no water or raindrop leaks into the appliance in order to avoid electric shock. Do not put flammable objects or wet clothes on the air outlet in order to avoid short circuit or fire.
- Please do not place the air inlet or the air outlet near curtains or walls when operating as it will block the air current and cause fire. The appliance should be installed at a minimum distance of 10 cm from the wall or other obstacles.
- Please do not insert any objects into the air inlet or the air outlet in order to avoid electric shock.
- After a period of operation, unusual noise and uneven air volume may appear because of dust blocking the airflow. It will disappear after cleaning the back net.
- In order to avoid overheating, do not cover the appliance with anything, especially flammable materials, such as clothes or paper.
- This appliance is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- In order to avoid hazards due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timers, programmers, a separate remote control system or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

2 Part description



1. Control Panel
2. Metal Mesh
3. Foot
4. Remote Control



3 Specifications

Model ..... BEIRUT
Voltage..... 230 V
Frequency..... 50 Hz
Power ..... 2000 Watt
Dimensions .....21.5 x 57 x 16 cm

4 Cleaning and maintenance

EN

Ensure that the device is switched off before cleaning or maintaining it.

- Before maintaining, please pull out the plug, and make sure the heater has become cool.
- Please use a soft cloth to wipe dust off the surface of the heater. If the surface is too dirty, it is better to wipe it with water which is colder than 50° C and mixed with a neutral detergent.
- Do not use gasoline, thinner or any other liquids which can easily damage the surface.
- Please let the heater cool and dry before packing it. Place it in a dry and ventilated place.

5 Operating instructions

Turn it on:
Plug the mains plug into a standard socket (220V~50Hz). Press the toggle switch on the back, a beep should be heard. Press the On/Off button in the Control Panel.

Set the temperature:
Press the two arrow keys on the control panel to set the temperature. The default setting is 26º C and will flash on the display. You can set the desired temperature from a minimum of 15º C to a maximum of 35º C. If no more keys are pressed, the process is automatically completed and the display shows the current room temperature.

Timer:
Press the "Timer" button to activate a timer of 1 h - 9 h.

Oscillation (Swing):
Press the "OSC" button to activate the automatic oscillation. The instrument will now rotate left and right until you press the button again to deactivate the oscillation.

Heating levels:
With the button "MODE" you can set the heating power between "High" 2000 W and "Low" 1000 W by pressing once.

6 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes
Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please save the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2015/863/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

EN



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

Company
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

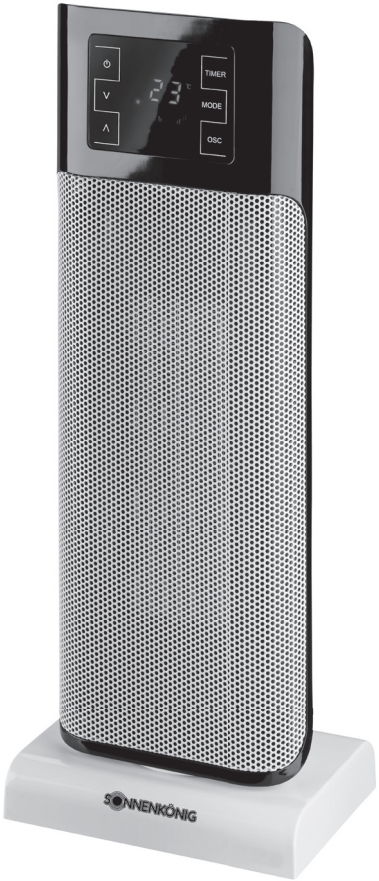
Landline 14 Cent/Minute
Mobiel network 42 Cent/Minute

NL

BEIRUT

CERAMISCHE HEATER

Gebruiksaanwijzing



Artikel-Nr. BEIRUT: 20110911

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

INDEX

1 Veiligheidsinstructies 42

2 Beschrijving van het onderdeel 44

3 Specificaties..... 44

4 Gebruiksaanwijzing 45

5 Reiniging en onderhoud 45

6 Garantie / afvalverwijdering / technische wijziging 46

1 Veiligheidsinstructies

Lees voor de eerste inbedrijfstelling de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en neem de veiligheidsinstructies in acht om schade door verkeerd gebruik, ondeskundig gebruik en verkeerde omgevingscondities te voorkomen. Bewaar deze voor later gebruik.

NL

Controleer het apparaat na het verwijderen van de verpakking op beschadigingen. Bij verdenking van beschadiging mag het apparaat niet in gebruik worden genomen en moet een specialist worden geraadpleegd. Het recyclebare verpakkingsmateriaal mag niet worden opgeslagen of weggegooid voor jonge kinderen, maar moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en daarom gevaarlijk. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade aan personen en/of eigendommen als gevolg van onjuist of onjuist gebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

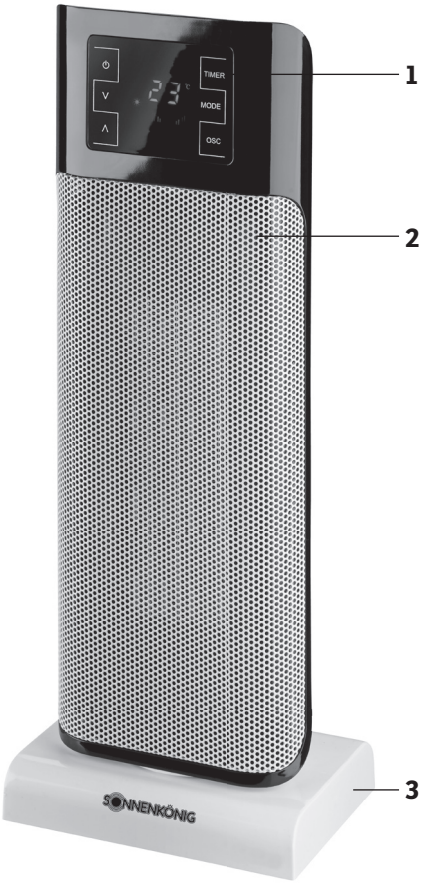
Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door geschoold personeel worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en wijzigingen aan de apparatuur kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker, in overeenstemming met wat de garantie zal worden afgewezen.

- Om elektrische schokken, brand of verwondingen te voorkomen, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat gebruikt en deze te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik een geschikte stroombron (230 V ~ 50 Hz).
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in direct zonlicht.
- Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is, omdat het anders gevaarlijk kan zijn.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, omdat het anders gevaarlijk kan zijn.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale gebruiksstand is geplaatst of geïnstalleerd en zij toezicht of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en schoonmaken en de gebruiker niet onderhouden.

- Als er aanwijzingen zijn voor schade of storingen, dient u het gebruik van het apparaat onmiddellijk te staken om risico's te voorkomen. Breng het apparaat voor reparatie naar een erkend servicecentrum. Probeer geen onderdelen zelf te repareren of te vervangen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt of onderhoudt.
- Reinig het oppervlak van het apparaat met een droge doek. Gebruik geen bijtende detergenten of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken. Spuit geen water op het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Trek niet aan het snoer.
- Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact, pak het goed in en bewaar het op een droge en koele plaats.
- Het is verboden om ontvlambare en explosieve voorwerpen in de buurt van het apparaat te plaatsen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving vol brandbaar gas of poeder. Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- Plaats het netsnoer op de juiste plaats om te voorkomen dat u over het apparaat struikelt.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat en plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Raak de luchtuitlaat tijdens het gebruik niet aan.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij om de kans op brand of storingen tot een minimum te beperken.
- Laat het netsnoer niet in aanraking komen met of in de buurt van het stopcontact komen. Dit zal de isolatielaag van de draden beschadigen.
- Gebruik het apparaat op een stevig en vlak bureau of vloer. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Zorg ervoor dat er geen water of regendruppels in het apparaat lekken om elektrische schokken te voorkomen. Plaats geen brandbare voorwerpen of natte kleren op de luchtuitlaat om kortsluiting of brand te voorkomen.
- Plaats de luchtinlaat of de luchtuitlaat niet in de buurt van gordijnen of muren tijdens het gebruik, omdat dit de luchtstroom blokkeert en brand veroorzaakt. Het apparaat moet op een minimale afstand van 10 cm van de muur of andere obstakels worden geïnstalleerd.
- Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat om elektrische schokken te voorkomen.
- Na een periode van gebruik kunnen ongewone geluiden en ongelijke luchtvolumes ontstaan door stof dat de luchtstroom blokkeert. Het zal verdwijnen na het schoonmaken van het achterste net.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet bedekken met iets, vooral niet met ontvlambare materialen, zoals kleding of papier, om oververhitting te voorkomen.
- Dit apparaat is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimtes waar zich personen bevinden die niet in staat zijn de ruimte alleen te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Om risico's als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische onderbreking te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed door een extern schakelapparaat, zoals timers, programmeurs, een aparte afstandsbediening of aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.
- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

NL

2 Beschrijving van het onderdeel



1. Bedieningspaneel
2. Metalen Netwerk
3. Voet
4. Afstandsbediening



3 Specificaties

Model ..... BEIRUT

Spanning..... 230 V

Frequentie ..... 50 Hz

Vermogen ..... 2000 Watt

Afmetingen .....21.5 x 57 x 16 cm

4 Gebruiksaanwijzing

Zet het aan:
Steek de netstekker in een standaard stopcontact (220V~50Hz). Druk op de tuimelschakelaar aan de achterzijde, er zou een pieptoon moeten klinken. Druk op de aan/uit-knop in het bedieningspaneel.

Stel de temperatuur in:
Druk op de twee pijltjestoetsen op het bedieningspaneel om de temperatuur in te stellen. De standaardinstelling is 26º C en knippert op het display. U kunt de gewenste temperatuur instellen van minimaal 15º C tot maximaal 35º C. Als er niet meer op de toetsen wordt gedrukt, wordt het proces automatisch voltooid en geeft het display de huidige kamertemperatuur weer.

Timer:
Druk op de knop "Timer" om een timer van 1 - 9 uur te activeren.

Oscillatie (Swing):
Druk op de "OSC"-knop om de automatische trilling te activeren. Het instrument zal nu naar links en rechts draaien totdat u nogmaals op de knop drukt om de oscillatie te deactiveren.

Verwarmingsniveaus:
Met de knop "MODE" kunt u het verwarmingsvermogen tussen "hoog" 2000 W en "laag" 1000 W instellen door één keer op de knop "MODE" te drukken.

5 Reiniging en onderhoud

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het reinigt of onderhoudt.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat onderhoudt en controleer of de verwarming koel is geworden.
- Gebruik een zachte doek om stof van het oppervlak van de verwarming te verwijderen. Als het oppervlak te vuil is, is het beter om het af te vegen met water dat kouder is dan 50° C en gemengd met een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen benzine, verdunner of andere vloeistoffen die het oppervlak gemakkelijk kunnen beschadigen.
- Laat het verwarmingselement afkoelen en drogen voordat u het verpakt. Plaats het op een droge en geventileerde plaats.

6 Garantie / afvalverwijdering / technische wijziging

NL

Garantie
De producten worden net voor de levering gecontroleerd. Als ondanks een gebrek aan uw product, probeer het dan betrouwbaar uw verkoper. Gelieve uw ontvangstbewijs mee te brengen, aangezien dit voor elke garantie moet worden ingediend. De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop.

Verwijdering
Het apparaat moet op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat kan worden verdeeld zonder dat de volgende gegevens nodig zijn kosten voor het ter beschikking stellen aan elke dealer.

Technische wijzigingen
Onder voorbehoud van veranderingen in technologie en ontwerp. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of redactionele wijzigingen of weglatingen in dit document.

Bewaar het verpakkingsmateriaal van het apparaat.

CE-verklaring van overeenstemming
Dit apparaat voldoet aan de volgende normen

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2015/863/EU
2014/30/EU
2014/35/EU



INSTRUCTIES VOOR DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE DEEL VAN HET PRODUCT

NL

Overeenkomstig artikel 26 van het wetsdecreet van 14 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EG en de wet van 4 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2011/65/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en betreffende het afvalbeheer.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de machine of op de verpakking geeft aan dat het afval dat aan het einde van de gebruiksduur ontstaat, gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet het apparaat daarom aan het einde van de levensduur naar de juiste inzamelpunten brengen. Sorteer elektronisch en elektrisch afval of stuur de aankoop van nieuwe, gelijkwaardige apparaten in een één-op-één proces terug naar de dealer. De gescheiden inzameling van L'adeguata met het oog op de latere ingebruikname van de te recycleren apparatuur, de verwerking en milieuvriendelijke verwijdering, draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waartoe ze behoren. de apparatuur is samengesteld. Misbruik van dit product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de administratieve sancties waarin de toepasselijke wetgeving voorziet. De batterijen in het apparaat moeten afzonderlijk worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de inzameling van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met het wetsdecreet 188 van 20 november 2008 tot uitvoering van de richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen, accu's en aanverwant afval, geeft het symbool van de doorgestreepte afvalbak op de batterij aan dat het verboden is om gebruikte batterijen met het huishoudelijk afval te verwijderen.

Batterijen en accu's bevatten stoffen die zeer vervuilend zijn voor het milieu. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in geschikte containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke vereisten gerespecteerd en wordt het milieu beschermd. De symbolen die gevaarlijke stoffen identificeren die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn de volgende: Hg = Kwik, Cd = Cadmium, Pb = Lood.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobiel network 42 Cent/Minute